

Aus der Oper "Die Macht des Schicksals"  
**Nr. 33 Arie der Leonora**

Giuseppe Verdi  
(1819-1901)

Partitur

"Pace, mio Dio, pace, mio Dio!"  
"Frieden, mein Heiland, schenke mir Frieden!"

Bearbeitung von Rainer Pötz

Allegro (♩ = 96)

Leonora

Piccolo

Flöte 1,2

Oboe 1,2

Fagott 1,2

E♭ Klarinette

B♭ Klarinette 1

B♭ Klarinette 2

B♭ Klarinette 3

E♭ Altklarinette

B♭ Bassklarinette

E♭ Altsaxophon 1,2

B♭ Tenorsaxophon

E♭ Baritonsaxophon

Harfe (opt.)

F Horn 1,2

F Horn 3,4

B♭ Trompete 1,2

Posaune 1

Posaune 2,3

Euphonium 1,2

Tuba, 1,2

Kontrabass

Pauken

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

*p*  $(\text{♩} = 56)$

Pa - ce, pa - ce, pa -  
 Frie - den, Frie - den, Fried -

Harfe (Beginn)  
*p* 3. Klar.

Harfe (Beginn)  
*p* 3. Klar.

Harfe (Beginn)  
*p* 3. Klar.

Harfe (Beginn)  
*p*

Harfe (Beginn)  
*p*

*pizz.*  
*p*

13 14 15 16 17 18 19 20

V *p*

L. *p*  
 ce, pa - ce, mio Di - o, pa - ce, mio Di - ol  
 den, Frie - den, mein Hei - land, schen - ke mir Frie - den!

Picc.

Fl. 1,2

Ob. 1,2

Fg. 1,2

E♭ Klar.

B♭ Klar. 1

B♭ Klar. 2

B♭ Klar. 3

E♭ A-Klar. *sempre*

B♭ B-Klar. *sempre*

E♭ Asax. 1,2

B♭ Tsax.

E♭ Barsax.

Hfe. (opt.)

F Hn. 1,2

F Hn. 3,4

B♭ Trp. 1,2

Pos. 1

Pos. 2,3

Euph. 1,2

Tuba 1,2

Kb.

Pk.

21 22 23 24 25

con dolore

L. Cru da - sven tu - ra m'astinge, ahimè a lang - guir; co - me il di pri - mo da tant' an - ni  
 Ach, die - sem Jam - mer er - liegt mein ar - mes Herz! Tag für Tag die Qua - len, Tag für Tag die

Picc.

Fl. 1,2 *pp*

Ob. 1,2

Fg. 1,2 1. *pp*

E♭ Klar.

B♭ Klar. 1 *pp*

B♭ Klar. 2 *pp*

B♭ Klar. 3

E♭ A-Klar.

B♭ B-Klar.

E♭ Asax. 1,2

B♭ Tsax.

E♭ Barsax.

Hfe. (opt.)

F Hn. 1,2

F Hn. 3,4

B♭ Trp. 1,2

Pos. 1

Pos. 2,3

Euph. 1,2

Tuba 1,2

Kb.

Pk.

*f* *p*

L. du - ra pro - fon - do il mio sof - fir. Pa - ce, pa - ce, pa - ce, mio Dio - o, pa - ce, mio Di - o!  
 Qual - len, der Lie - be bitt - rer Schmerz! Frie - den, Frie - den, Frie - den, mein Hei - land, schen - ke mir Frie - den!

Picc.

Fl. 1,2 *pp*

Ob. 1,2 *f*

Fg. 1,2 *f*

E♭ Klar.

B♭ Klar. 1 *f* *pp*

B♭ Klar. 2 *f* *pp*

B♭ Klar. 3 *f* *pp*

E♭ A-Klar. *f* *pp*

B♭ B-Klar. *f* *pp*

E♭ Asax. 1,2

B♭ Tsax.

E♭ Barsax.

Hfe. (opt.) *pp*

F Hn. 1,2

F Hn. 3,4

B♭ Trp. 1,2

Pos. 1

Pos. 2,3

Euph. 1,2

Tuba 1,2

Kb. *f* *pp*

Pk.

con enfasi

L. *L'a-mai, gliè ver, ma di bel-tà e va-lo-re co-tan-to ld dio l'or-nò, che l'a-moan-cor, nè to-glier-mi dal*  
*Ich lieb-te ihn! Wie war er schön und e-del, ein rit-ter-li-cher Held! Noch lieb ich ihn, nie schwin-det aus dem*

Picc.

Fl. 1,2 *p*

Ob. 1,2 *p*

Fg. 1,2 *p*

E<sup>b</sup> Klar.

B<sup>b</sup> Klar. 1 *p*

B<sup>b</sup> Klar. 2 *p*

B<sup>b</sup> Klar. 3 *p*

E<sup>b</sup> A-Klar.

B<sup>b</sup> B-Klar.

E<sup>b</sup> Asax. 1,2

B<sup>b</sup> Tsax.

E<sup>b</sup> Barsax.

Hfe. (opt.) *p*

F Hn. 1,2

F Hn. 3,4

B<sup>b</sup> Trp. 1,2

Pos. 1

Pos. 2,3

Euph. 1,2

Tuba 1,2

Kb.

Pk.



con passione

Un poco string.

L. *giù! Al - va - ro, io t'a - mo, e su nel cie - lo è scrit - to: non ti ve - drò mai più! Oh, Mein Schuld Al - var, ich lieb dich! Doch dro - ben steht ge - schrie - ben: Ich soll dich nie mehr sehn!*

Picc.

Fl. 1,2 *p*

Ob. 1,2 *a2*

Fg. 1,2 *p*

E♭ Klar.

B♭ Klar. 1 *p* *tutti* *p* *divisi* *tutti*

B♭ Klar. 2 *p* *divisi*

B♭ Klar. 3 *p* *divisi*

E♭ A-Klar. *p*

B♭ B-Klar.

E♭ Asax. 1,2 *a2* *p*

B♭ Tsax.

E♭ Barsax. *p*

Hfe. (opt.)

F Hn. 1,2 *a2* *p*

F Hn. 3,4 *a2* *p*

B♭ Trp. 1,2

Pos. 1

Pos. 2,3

Euph. 1,2

Tuba 1,2 *1.* *p*

Kb.

48 49 50 51 52

agitatissimo

L. Di - o, Dio, fa ch'i o muo - ia; chè la cal - ma può dar - mi mor - te sol. In - van la pa -  
 Hei - land, lass, o lass mich ster - ben, denn die Ru - he gibt mir al - lein der Tod. Ach schen - ke Frie -

Picc.

Fl. 1, 2 a2

Ob. 1, 2

Fg. 1, 2

E♭ Klar.

B♭ Klar. 1

B♭ Klar. 2

B♭ Klar. 3

E♭ A-Klar.

B♭ B-Klar.

E♭ Asax. 1, 2

E♭ Barsax.

Hfe. (opt.)

F Hn. 1, 2 p

F Hn. 3, 4 p

B♭ Trp. 1, 2 ein Spieler p a2 p

Pos. 1

Pos. 2, 3

Euph. 1, 2

Tuba 1, 2

Kb.

L. *ce qui spe rò quest' al - ma in pre - da a tan - to, a tan - to duol, in mezzo a tan - to, a tan - to duol.*  
*den mei-ner ar - men See - le, er - lö - se mich aus die - ser Not, er - lö - se mich aus die - ser Not.*

Picc. *divisi*

Fl. 1, 2 *pp*

Ob. 1, 2 *pp*

Fg. 1, 2 *pp*

E<sup>b</sup> Klar. *pp*

B<sup>b</sup> Klar. 1 *pp*

B<sup>b</sup> Klar. 2 *pp*

B<sup>b</sup> Klar. 3 *pp*

E<sup>b</sup> A-Klar. *pp*

B<sup>b</sup> B-Klar. *pp*

E<sup>b</sup> Asax. 1, 2 *pp*

B<sup>b</sup> Tsax. *pp*

E<sup>b</sup> Barsax. *pp*

Hfe. (opt.) *pp*

F Hn. 1, 2 *pp*

F Hn. 3, 4 *pp*

B<sup>b</sup> Trp. 1, 2 *pp*

Pos. 1 *pp*

Pos. 2, 3 *pp*

Euph. 1, 2 *pp*

Tuba 1, 2 *pp*

Kb. *arco* *pizz.*

*pp*

L. In - van la pa - ce quest' al - ma, in - van la pa - ce quest' al - ma, in - van la pa - ce quest' al - ma in - van spe -  
 Ach - schen - ke Ruh - he der See - le, ach - schen - ke Ru - he mei - ner See - le, gib ew' - gen Frie - den mir und en - de die - se

Picc.

Fl. 1,2 1. *pp* *p*

Ob. 1,2 1.

Fg. 1,2 *pp*

E♭ Klar.

B♭ Klar. 1 solo *p*

B♭ Klar. 2 solo *p*

B♭ Klar. 3

E♭ A-Klar.

B♭ B-Klar.

E♭ Asax. 1,2

B♭ Tsax.

E♭ Barsax.

Hfe. (opt.)

F Hn. 1,2

F Hn. 3,4

B♭ Trp. 1,2

Pos. 1

Pos. 2,3

Euph. 1,2

Tuba 1,2

Kb.

62 63 64 65 66 67

L. *ról*  
*Not!* Mi - se - ro  
E - len - des

Picc.

Fl. 1,2 *p* *3*

Ob. 1,2 *p* *1. 3* *3*

Fg. 1,2

E♭ Klar.

B♭ Klar. 1 *p* *3* *Harfe (Ende)*

B♭ Klar. 2 *p* *3* *Harfe (Ende)*

B♭ Klar. 3 *p* *3* *Harfe (Ende)*

E♭ A-Klar. *Harfe (Ende)*

B♭ B-Klar. *Harfe (Ende)*

E♭ Asax. 1,2 *pp* *3*

B♭ Tsax. *pp* *3*

E♭ Barsax. *pp* *3*

Hfe. (opt.) *p* *3*

F Hn. 1,2 *pp* *3*

F Hn. 3,4

B♭ Trp. 1,2

Pos. 1

Pos. 2,3

Euph. 1,2

Tuba 1,2 *pp* *1. 3* *3*

Kb. *arco* *p* *3*

68 69 70 71 72 73

Allegro (♩ = 144)

L. *pa - ne, a pro - lung ar - mi vie - ni la scon - so - la - ta vi - ta. Ma chi giunge? Chi pro - fa - na - re ar - di - sceil sa - cro lo - co? Ma - le - di*  
*Brot, — wo - zu willst du ver - län - gern den Jam - mer mei - nes Le - bens! Doch wer na - het? Wer wagt den heil' - gen Ort hier zu ent - wei - hen? Er sei ver -*

Picc.

Fl. 1,2

Ob. 1,2

Fg. 1,2

E♭ Klar.

B♭ Klar. 1

B♭ Klar. 2

B♭ Klar. 3

E♭ A-Klar.

B♭ B-Klar.

E♭ Asax. 1,2

B♭ Tsax.

E♭ Barsax.

Hfe. (opt.)

F Hn. 1,2

F Hn. 3,4

B♭ Trp. 1,2

Pos. 1

Pos. 2,3

Euph. 1,2

Tuba 1,2

Kb.

Pk.

74 75 76 77 78 79 80

L. zio ne, ma-le-di-zio ne, ma-le-di-zio ne, ma-le-di-zio ihm und  
 flucht, er sei ver-flucht, er sei ver-flucht! Fluch

Picc. *ff* *a2*

Fl. 1,2 *ff*

Ob. 1,2 *ff*

Fg. 1,2 *f* *ff* *divisi*

E♭ Klar. *f* *ff*

B♭ Klar. 1 *f* *ff*

B♭ Klar. 2 *f* *ff*

B♭ Klar. 3 *f* *ff*

E♭ A-Klar. *f* *ff*

B♭ B-Klar. *f* *ff*

E♭ Asax. 1,2 *f* *ff* *a2*

B♭ Tsax. *f* *ff*

E♭ Barsax. *f* *ff*

Hfe. (opt.)

F Hn. 1,2 *ff*

F Hn. 3,4 *ff*

B♭ Trp. 1,2 *ff* *tutti*

Pos. 1 *ff*

Pos. 2,3 *ff*

Euph. 1,2 *f* *ff* *divisi* *a2*

Tuba 1,2 *f* *ff*

Kb. *f* *ff*

Pk. *ff*

81 82 83 84 85